



TRANSIT

S/D

Circular No 3/2015

مَشُور رَقْم ٣/٢٠١٥

On container ships coming from ports of the east coast of America heading to south east Asian ports .

As for container ships coming from east coast of America starting from port of Charleston and its southern ports heading to south east of Asia, (port of Port Kelang and its eastern ports), SCA announces the following: -

Article One : -

- Ships carrying containers up to 6 layers on deck, shall be charged with an additional dues of 2 % for these layers.
- The additional dues shall be increased by 2% for each extra layer over 6 layers to be 4% for ships loaded with 7 layers ...etc.

Article Two :Conditions of applying the Circular :

- 1- Any company wishing to benefit from this circular has to submit a request before sailing through shipping agency according to the attached form .
- 2- The ship must not call any port in between the aforementioned two areas provided that ship's operator must forward a formal declaration about that.
- 3- Submitting a certificate from the last port of origin, stating date of sailing and same certificate from the first port of arrival stating date of arrival within two months from the date of Canal Transit .

بشخصية سفن الحاويات القادمة من موانئ الساحل الشرقي الأمريكي ومتجهه الى موانئ جنوب شرق آسيا .

بالنسبة لسفن الحاويات القادمة من الساحل الشرقي الأمريكي بداية من ميناء " شارلستون " وماجنويه ومتجهه الى جنوب شرق آسيا (بورت كيلنج وماشرفه) قررت هيئة قناة السويس مايلي :-

المادة الأولى :-

- السفن التي تنقل حتى ٦ طوابق من الحاويات فوق السطح يحصل منها رسوما إضافية بواقع ٢% مقابل طوابق الحاويات .

- تزداد نسبة الرسوم الإضافية بواقع ٢% عن كل طبقة زيادة عن ستة طوابق بحيث تكون ٤% للسفن التي تحمل ٧ طوابق ... وهكذا .

المادة الثانية :-شروط تطبيق المشور :-

١) تقدم الشركة التي ترغب في الاستفادة من المشور بطلب قبل الإبحار عن طريق التوكيل الملاحي طبقا لنموذج المرفق .

٢) عدم توقف السفينة في أي ميناء فيما بين المنطقتين المذكورتين عليه ويقدم مشغلو السفينة إقرار بذلك

٣) تقديم شهادة من آخر ميناء قيام موضحا بجا تاريخ القيام وشهادة من أول ميناء وصول موضحا بجا تاريخ الوصول ، وذلك في مدة أقصاها شهرين من تاريخ العبور .

4- A statement submitted by ship's agency undertaking to pay difference of the additional dues applied on the layers as per circular No . 2/2007 ,and the actually collected dues in case of calling in between the aforementioned two areas, or for failing to submit the documents during the period stated above .

٤ (تقديم تعهد من توكيل السفينة بسداد الفرق بين الرسوم الإضافية مقابل الصغوف وفقاً للمنشور ٢٠٠٧/٢ وما تم تحصيله فعلاً وذلك في حالة التوثيق البنفي أو عدم تقديم المستندات في المدة المحددة عالية .

Article Three :-

This circular takes effect as of 15/5/2015 as an experimental case for 45 days, to be renewed

المادة الثالثة :-

يبدأ العمل بهذا المنشور اعتباراً من ١٥ / ٥ / ٢٠١٥ .
وتفترة تجريبية مدتها ٤٥ يوماً قابلة للتجديد .

مدير إدارة التحركات

Director of Transit Department

(مهندس / محمد سكر العربي)

7.5.2015

(Eng / Mohamed Sakr El - Arabi)

For applying Circular 3/2015

Request form
For applying circular 3/2015

Date :
From :
To : Suez Canal Authority
Att. : Director of Planning & Research Department

Vessel's Particulars :

Name:
Ex name/s :
Call Sing :
DWT : SCNT :
Last Transit :
Beam :
Cargo Quantity :

Voyage Details :

Last Port of Origin :
First Port of Destination :
Bunkering Port :
Date of sailing :
Date of E.T.A. Suez Canal :